

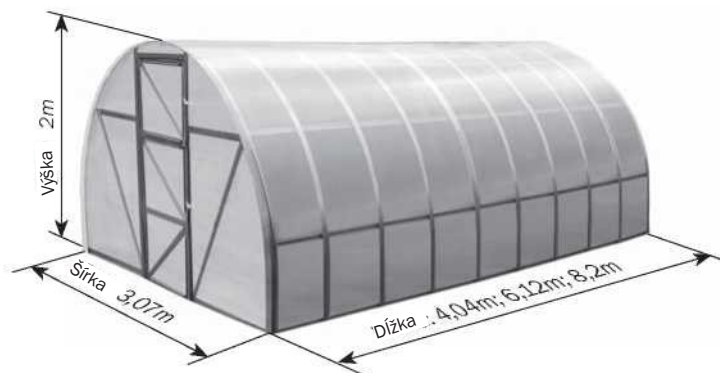


SPOLOČNOSŤ
VOLYA
VÝROBA SKLENÍKOV

DACHNAYA-EKO

ZJEDNODUŠENÝ VARIANT SKLENÍKA
DACHNAYA-2DUM

skleník zasklievaný komôrkovým polykarbonátom



Technický list

str. 2-6

Montážny návod

str.7-22

2011



Počas montáže a používania skleníka striktno dodržujte návod a bezpečnostné predpisy uvedené v technickom liste. Je bezpodmienečne nutné uchovať si technický list počas používania skleníka.

Popis

Záhradný skleník «Dachnaya -Eko» je určený na vytvorenie mikroklimy priaznivej pre pestovanie záhradných kultúr na záhradkách a záhumeniciach. Skleník môže mať rôznu dĺžku v závislosti od požiadaviek kupujúceho. Zaistiť potrebnú dĺžku skleníka je možné kúpou dodatočných zväzkov s predlžovacími vložkami v doplnení k základnej dĺžke 4 m (tabuľka 1). Plocha pokrývanej pôdy závisí od dĺžky. Výška postavenej kostry skleníka - 2 m.

Kostra skleníka je vyrobená z pozinkovaného železa a montuje sa pomocou skrutiek a matíc. Základy pre skleník nie sú potrebné.

Záhradný skleník sa v pôde upevňuje zakopávaním špeciálnych koncoviek kostry. Dodávka obsahuje všetko potrebné na upevnenie zasklenia. Skleník sa kompletizuje zasklením na základe objednávky kupujúceho. Skleník má dva dverné otvory v protiahlých čelách, a v každom dvernom otvore má dvere a vetracie okienko.

Tabuľka 1

Kompletizácia zväzky							
Dĺžka skleníka	Čísla zväzkov						
	č. 1	č. 2	č. 3	č. 4	č. 5 *	č. 6	č. 7 *
4 m	+	+	+	+	—	—	Podľa tabuľky 4.
6 m	+	+	+	+	—	+	
8 m	+	+	+	+	—	++	

Tabuľka 2

Obsah zväzkov		
Obsah	Hlavné rozmery, mm	Hmotnosť, max., kg
1. zväzok - rovné diely a návod	70x50x1090	13,5
2. zväzok - diely oblúkov	145x50x1220	11
3. zväzok - rovné diely pre čelá	85x50x1260	14,0
4. zväzok - spojovacie diely a komponenty	180x130x80	3,0
5. zväzok* - profil tesniaci	350x300	1,5
6. zväzok - «Vložka -Eko» na predĺženie kostry o 2,08 m	190x50x1220	12,5
7. zväzok* - výstuha oblúka	30x50x1250	2,5

* Kompletizácia «Dachnaya -Eko» - **5. a 7. zväzky** neobsahuje. Tieto zväzky sa kupujú na základe osobitnej objednávky kupujúceho. Informácie ohľadom kompletizácie a montáži 5. a 7. zväzkov - viď **str. 21-22.**

Tabuľka 3

Kompletizácia detailná «Dachnaya -Eko»		
Označenie	Názov	Počet (ks)
1. zväzok		
1	stĺpik	14
2	pozdĺžne spojovacie diely	18
2-к	krajné spojovacie diely	10
2-1к	krajné spojovacie diely	8
3	opory	18
2. zväzok		
4BK	oblúky horné krajné	4
4HK	oblúky spodné krajné	4
4HC	oblúky spodné spojovacie	2
4B	oblúky horné	10
4H	oblúky spodné	8
3. zväzok		
8	čelné spojovacie diely (spodné)	4
9-1λ	zvislé diely dverného otvoru	2
9-1п	zvislé diely dverného otvoru	2
9-2λ	zvislé diely dverného otvoru	2
9-2п	zvislé diely dverného otvoru	2
9-3	príložky dverného otvoru	4
9-4	príložky dverného otvoru	4
10	vodorovné diely dverného otvoru	4
11-1	diely čelných vzpier	4
11-2λ	diely čelných vzpier	2
11-2п	diely čelných vzpier	2
12φλ	zvislé diely čelných vetracích okienok	2
12φп	zvislé diely čelných vetracích okienok	2
12Δλ	zvislé diely dverí	2
12Δп	zvislé diely dverí	2
13М	vodorovné diely dverí a čelných vetracích okienok	10
14М	uhlopriečky čelných vetracích okienok a dverí	6
21λ	čelné spojovacie diely (horné)	2
21п	čelné spojovacie diely (horné)	2
	upínač dlhý	8
	upínač krátky	6

Pokračovanie na str. 4

Tabuľka 3 (pokračovanie)

Označenie	Názov	Počet (ks)
4. zväzok		
	pánty na zavesenie dverí a vetracích okienok	8
	háčik pre dvere a vetracie okienka	4
	konzola pre háčik	8
	skrutka M4 x 8	530
	skrutka M4 x 14	40
	skrutka M4x25	72
	skrutka M4x35	40
	skrutka M4x40	20
	matica M4	712
	podložka	80
	polotovár na zamykanie (obrtlík s dvoma elastickými nastavcami)	4
	špeciálny kľúč na matice	1
	rúrka na ohýbanie obrtlíka	1
6. zväzok «Vložka -Eko»		
1	stípič	6
2	pozdĺžne spojovacie diely	18
3	opory	6
4HC	oblúky spodné spojovacie	2
4B	oblúky horné	6
4H	oblúky spodné	4
	skrutka M4 x 8	120
	skrutka M4x25	8
	skrutka M4x35	8
	matica M4	136
	podložka	16

Prevádzkové predpisy



Pri zmontovaní kostry sa spojenie dielov musí vykonávať s použitím všetkých predpísaných otvorov. «Zjednodušené» spojenie dielov na jednu alebo dve skrutky je porušením pravidiel montáže a je dôvodom pre stratu záruky poskytovanej výrobcom.

1. Pred používaním musí byť záhradný skleník zmontovaný a inštalovaný na pôde v súlade s návodom.
2. Tento skleník je zjednodušený variant skleníka «Dachnaya -2DUM», chýbajú v ňom výstupy oblúkov, preto kupujúci musí demontovať zasklenie v zime, alebo zhodnotiť možné snehové zaťaženie a upevniť skleník dodatočnými výstupami oblúkov alebo upevniť kostru samostatne vyrobenými podperami. V prípade používania samostatne vyrobených podpier nenesie výrobca za skleník zodpovednosť. V tabuľke 4 sú uvedené prípustné snehové zaťaženia pre rôzne počty inštalovaných výstuh oblúkov.

Tabuľka 4

Limitné zaťaženie

Frekvencia výstuh oblúkov	Na každom oblúku ***	Každý druhý oblúk ***	Každý tretí oblúk ***	Bez výstuh (kompletizácia «Eko»)
Počet výstuh oblúkov pre «Dachnaya - Eko» - 4	5	2	1	-
Počet výstuh oblúkov pre jednu «VLOŽKU -Eko»	3	2	1	-
Snehové zaťaženie, kg/m ² **	80	60	40	15
Zodpovedajúca hrúbka čerstvo napadnutého snehu, cm.	40	30	20	7
Zodpovedajúca hrúbka uľahnutého snehu, cm.	20	15	10	4

** - hmotnosť snehovej pokrývky na 1 m² na vodorovnom povrchu pôdy

*** - dodatočné výstupy oblúkov sa kupujú zvlášť (**7. zväzok**)

Záručné podmienky

Záručné podmienky

1. Výrobca nesie zodpovednosť za úplnosť kompletizácie kostry skleníka.
2. Výrobca nesie zodpovednosť za montovateľnosť skleníka v súlade s návodom.
3. Výrobca nesie zodpovednosť za pevnosť skleníka pri uvedených hodnotách vonkajších atmosférických vplyvov.
4. Doba na uplatňovanie reklamácií - 12 mesiacov odo dňa kúpy.

Podmienky poskytnutia záruky

Záruka sa nevzťahuje na prípady:

1. Inštalácia skleníka s porušením požiadaviek návodu.
2. Porušenie pravidiel používania.
3. Používanie skleníka v rozpore s účelom použitia.
4. Povodne, uragán a iné živelné pohromy.

Dátum výroby:

Výrobca:

Spoločnosť s ručením obmedzeným „Volya“

(ООО «Воля»)

141983, Dubna Moskovská obl., ulička Severnyj 8 (141983, г.Дубна Московской области, пер. Северный д.8.)

Výrobca nesie zodpovednosť za kvalitu produkcie v súlade s Občianskym zákonníkom Ruskej Federácie. Výrobca vyhradzuje si právo na vnesenie zmien do konštrukcie skleníka.

Návod na montáž skleníka «Dachnaya -Eko» - 4

Úvod

1. Celkový pohľad na kostru je uvedený na **Obr. 1**. Diely sa inštalujú tak, aby bočné príruby profilu boli nasmerované na zasklenie.
Kostra sa zostavuje z očíslovaných prvkov, časť ktorých je zostavovaná z niekoľkých dielov s rovnakým číslom, ale s rôznym indexom.

2. Indexy:

- K** - krajná (pozdĺž skleníka);
C - spojovacia (spoj panelov zasklenia);
H - spodná;
B - horná;
P - pravá;
L - ľavá;

→ - šípka ukazuje smer inštalácie podľa schém v návode.



V niektorých dieloch zostávajú voľné otvory z dôvodu jednotnosti dielov.

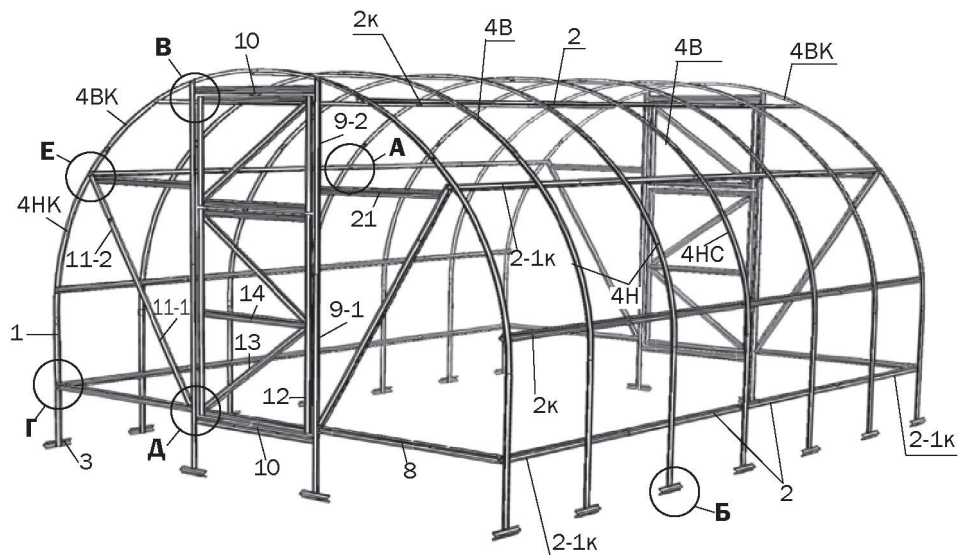
Terminológia:

3. **Ľavá strana** - zľava pri pohľade na skleník zvonku, pred dverami.
Pravá strana - sprava pri pohľade na skleník zvonku, pred dverami.
4. Spájanie dielov sa vykonáva priložením profilov a pripevnením pomocou skrutiek a podložiek do otvorov. Zmontovanie skleníka vykonávajte bez konečného utiahnutia skrutiek (okrem spojov medzi dielmi **1 a 3**), neutiahnutie v spojoch je nutné na vyrovnávanie skleníka na mieste inštalácie.
5. Pri zostavení buďte opatrní, aby ste nepoškodili diely, pretože až do ukončenia montáže nemajú tieto diely dostatočnú pevnosť. Používajte podstavec (napríklad stoličky) v čiastkových etapách montáže pre rovnomerné zdvíhanie kostry. Na škárovanie otvorov v zložitých spojoch používajte klinec s priemerom 4 mm alebo priebojník s kužeľovým koncom.



**Počas zmontovania buďte opatrní! Diely majú ostré rohy. Vyvarujte sa porezaniu!
 Pri vykonávaní práce používajte ochranné rukavice.**

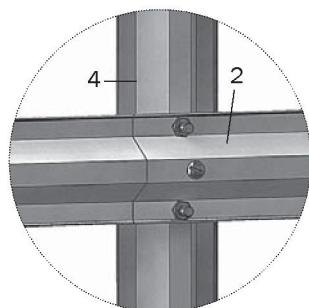
Celkový pohľad na kostru skleníka «Dachnaya -Eko» - 4



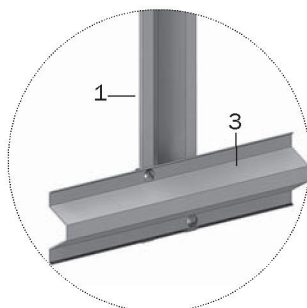
Obr. 1

diely 4 a 2 - vid' Obr. 5, 6

diely 12...14 (dvere a vetracie okienko) - vid' Obr. 13, 14



A
(pohľad zvnútra)

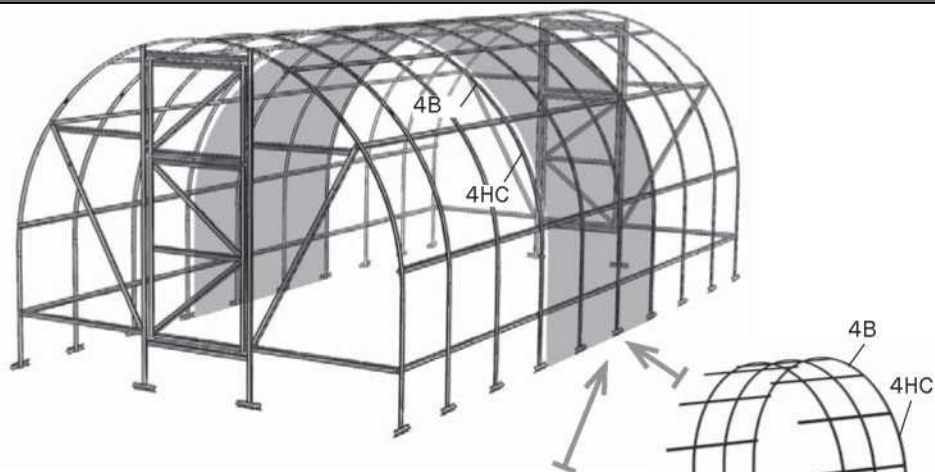
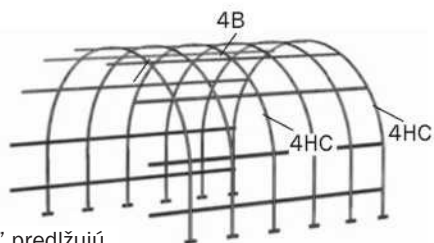


B
(pohľad zvonku)



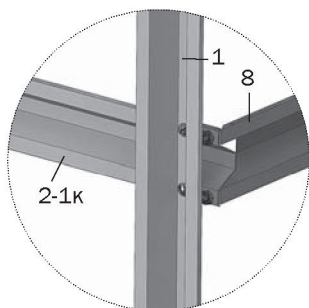
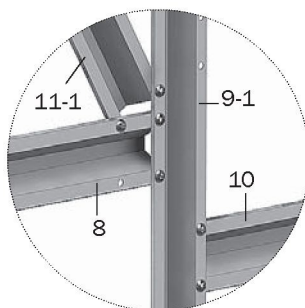
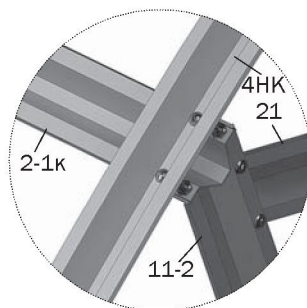
B
(pohľad zvnútra)

Celkový pohľad na kostru skleníka predlžovaného vložkami

**Obr. 2**

JEDNA „VLOŽKA-Eko”
predlžuje skleník o 2,08 m

DVE „VLOŽKY-Eko” predlžujú
skleník o 4,16 m

**Г****(pohľad zvonku)****А****(pohľad zvonku)****Е****(pohľad zvonku)**

Montážny postup

1. Montáž vykonávajte vedľa miesta inštalácie skleníka.
2. Najskôr je potrebné orysovať dosku zasklenia pre čelá. Za týmto účelom zmontujte dvere, vetracie okienka (**Obr. 13, Obr. 14**) a polovicu čela z dielov oblúkov 4BK, 4HK a priamych dielov **1, 8П, 11-1, 11-2П, 21П, 9-1П, 9-2П**, tak, že dočasne upevníte zahnuté koncovky dielov 11-2 do otvorov oblúka. Bez zloženia ochrannej fólie z polykarbonátu, označte miesta dielov na doske na zasklenie v súlade s Obr. 3 a Obr. 4.



Komôrkový polykarbonát sa bezpodmienečne montuje definovanou stranou, ktorá má ochrannú vrstvu (vždy spresňujte toto pri kúpe alebo pred inštaláciou) von (k slnku). Ochranná vrstva obvykle býva na strane s nápismi na dopravnej fólii. Na druhej strane dosky je fólia priesvitná. Po rysovaní dosky, ale do jej rozrezania, urobte značky na ochrannej strane dosky na každom kuse: po zložení dopravnej fólie sa strany dosky vizuálne nelíšia. Dopravná fólia sa dáva dole z oboch strán tesne pred pripewnením zasklenia na kostru.

Zmontovaná polovica čela sa zarovná s okrajom dosky podľa vonkajších lemov dielov **9-1П, 9-2П** a obkreslí sa podľa dielov **1, 4Hk a 4Bk**. Zmontované dvere a vetracie okienko obkresliť s pridaním na jeden bočný lem 15 mm (obr. 4). Uistite sa v správnosti rysovania (Obr.3) a absencii presahu obrysov, potom vykrojte kúsky zasklenia s prídavkom. Kúsky zasklenia, ktoré sú nad vetracím okienkom, sa vyrezávajú na mieste ich inštalácie.



Rezanie je lepšie vykonávať elektrickou priamočiarou pílou, alebo aj ručnou pílkou s malými zubami.

3. Zmontovanie vykonávajte v súlade s fotografiami etáp montáže a uzlov, uvedenými na **obr. 5...14**.
4. Na vybranom mieste inštalácie skleníka je potrebné vykonať výkop po obvode kostry na hĺbku jednej lopaty. Postavte kostru do výkopu. Preverte pomocou šnúry rovnosť diagonál kostry. Celkové sadnutie skleníka do pôdy musí byť také, aby sa spodné diely 10 dverného otvoru dotýkali pôdy, a diely 2 by boli vyššie pôdy približne o 10 cm. Znovu preverte pomocou šnúry rovnosť diagonál a skorigujte polohu uhlov kostry.
5. Zarovnajete kostru podsýpaním alebo zahĺbením výkopu, aby pozdĺžne prvky boli rovné, vodorovné a vzájomne súbežné a aby oblúky boli rovné pri pohľade z boku. Vykonajte konečné zatiahnutie všetkých skrutiek.

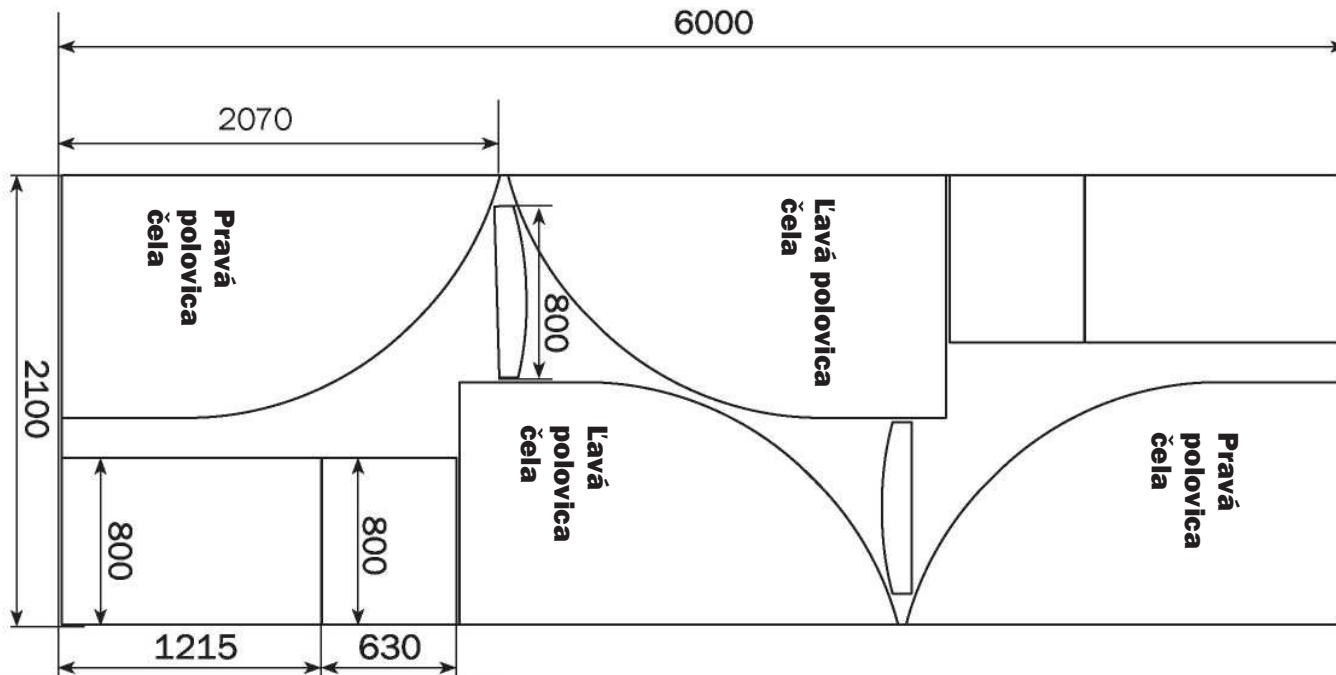


REZANIE LISTU POLYKARBONÁTU VYKONÁVAJTE STRIKTNE V SÚLADE S OBR. 3 A

OBR. 4

List komôrkového polykarbonátu s rozmermi 2100 x 6000 mm

Obr. 3 Schéma rezania listu komôrkového polykarbonátu



Rezanie zasklenia čela

DOSKA POLYKARBONÁTU
(ochranná vrstva hore)

Lavá polovica
čela

ROZREZAŤ AŽ PO ORYSOVANÍ CELEJ DOSKY!

Lavá polovica
čela

Vetracie
okienko
kompletné

Dvere
kompletné

9-2П

4BK

21П

11-2П

4HK

9-1П

11-1П

8П

1

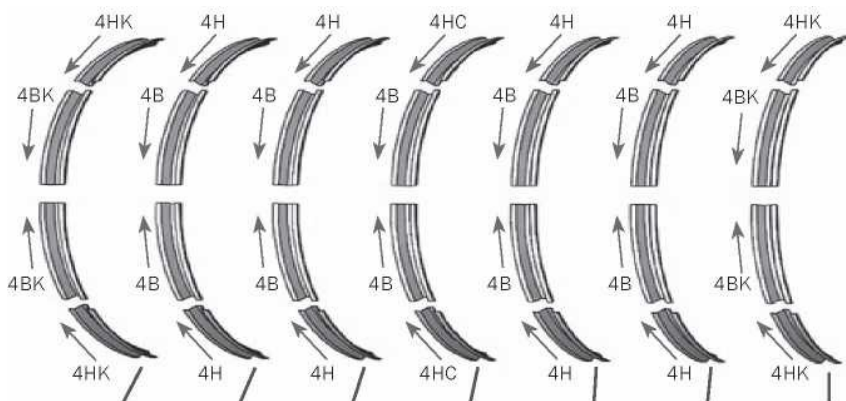
110mm

15mm

Obr. 4

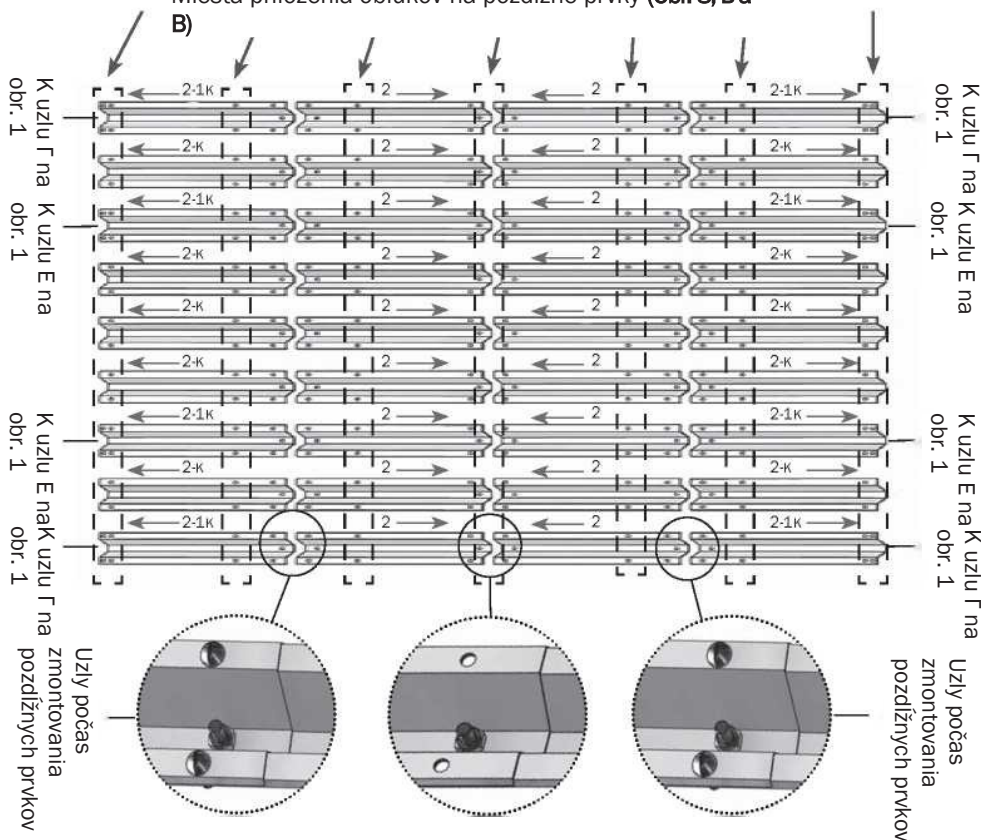
Usporiadanie
dielov pri rezaní.

Usporiadanie oblúkov kostry a pozdĺžnych spojovacích dielov skleníka « Dachnaya-Eko» - 4



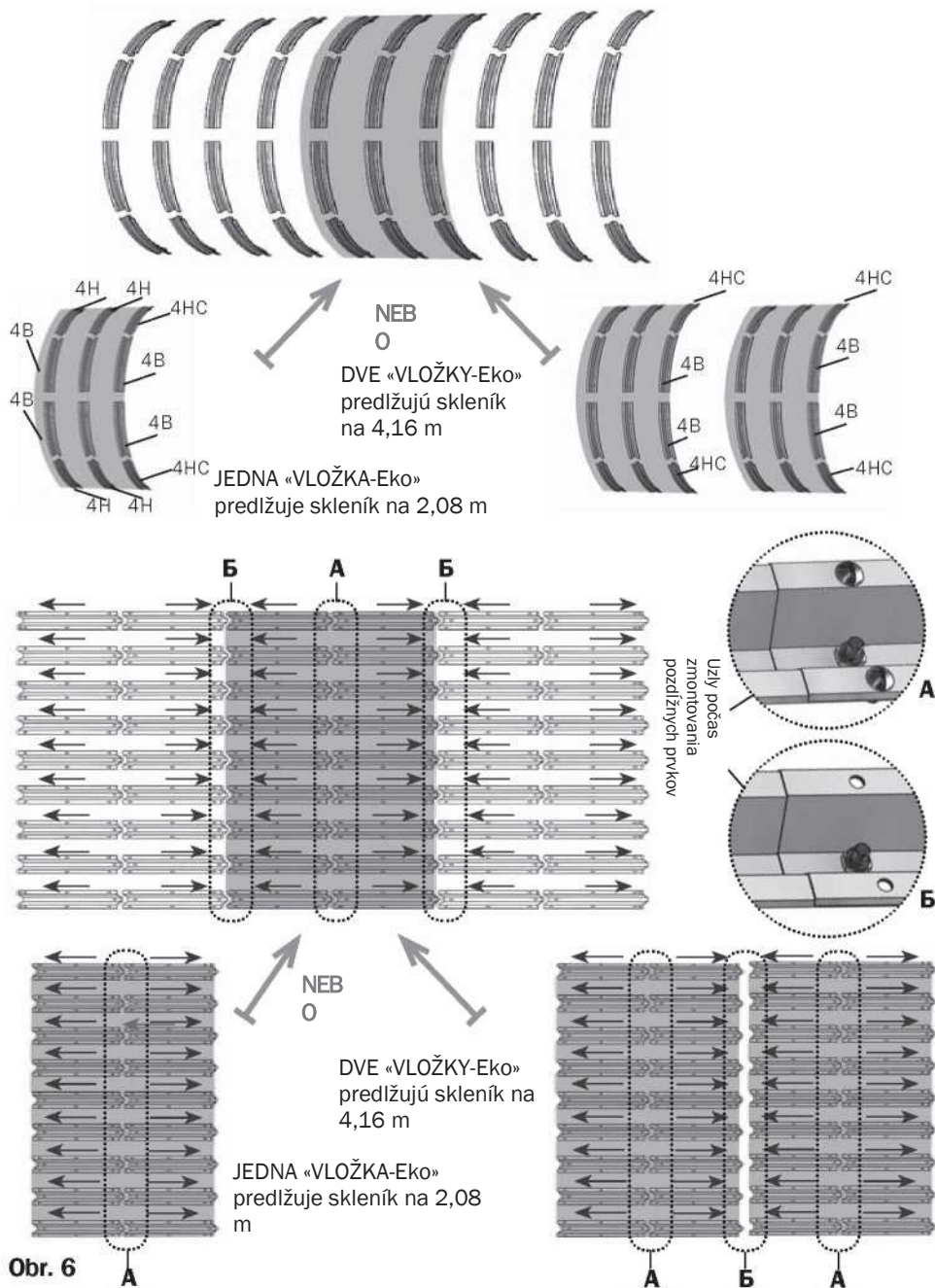
Miesta priloženia oblúkov na pozdĺžne prvky (Obr. 8, 5a

B)



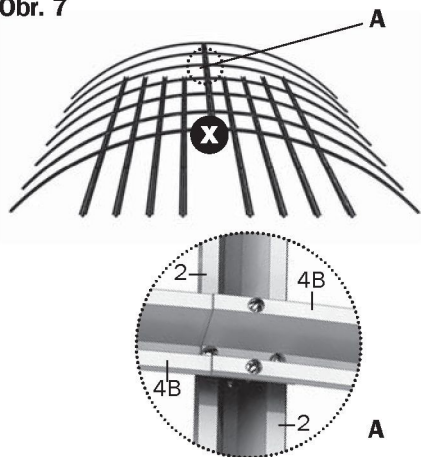
Obr. 5 Usporiadanie oblúkov kostry skleníka « Dachnaya -Eko» - 4 (diely sú uvedené schematicky)

Usporiadanie oblúkov kostry a pozdĺžnych spojovacích dielov skleníka predĺžovaného vložkami

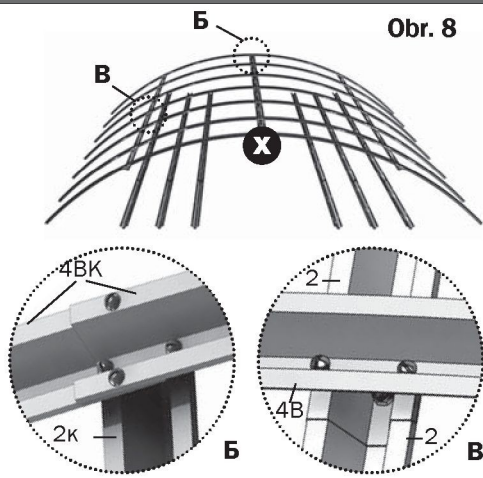


Montážne kroky

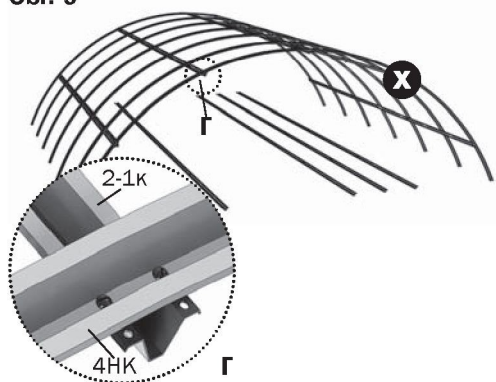
Obr. 7



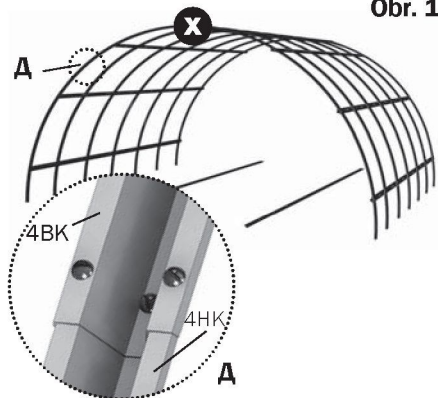
Obr. 8



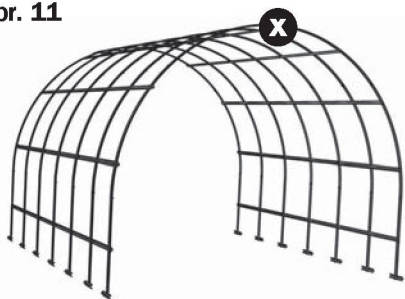
Obr. 9



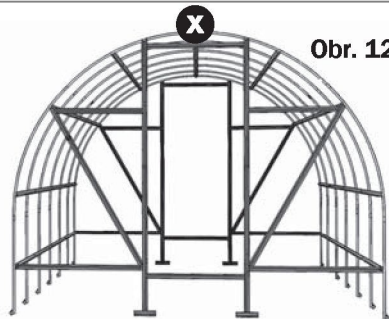
Obr. 10



Obr. 11

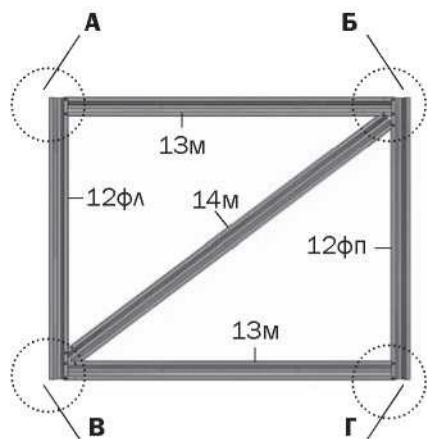


Obr. 12



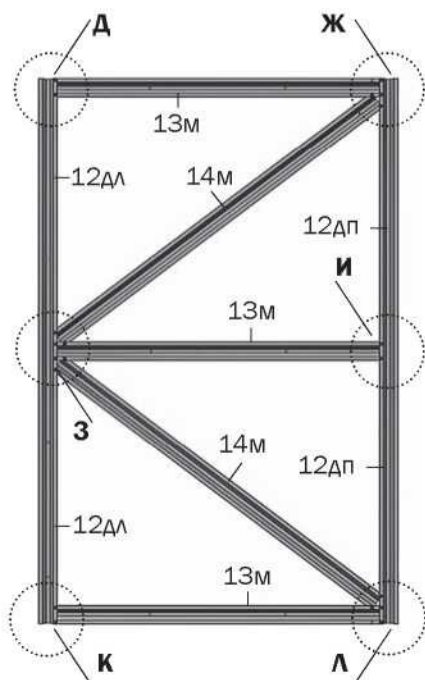
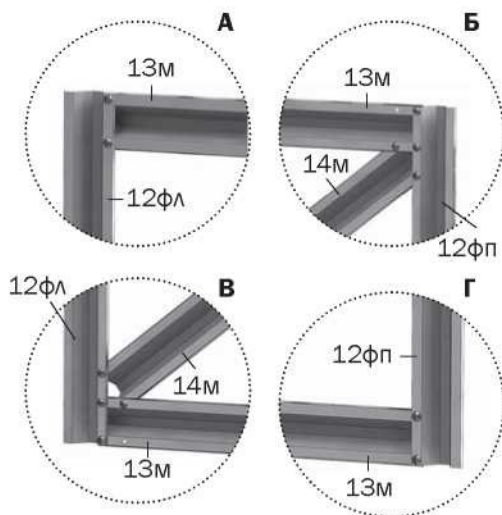
X - označenie miesta upevnenia centrálneho pozdĺžneho spojovacieho dielu.

Kompletné dvere a vetracie okienko



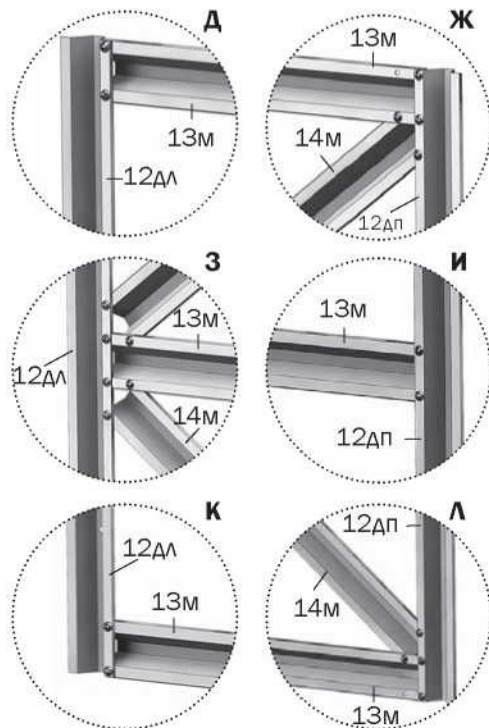
Obr. 13

Vetracie okienko pri pohľade zvonku



Obr. 14

Dvere pri pohľade zvonku

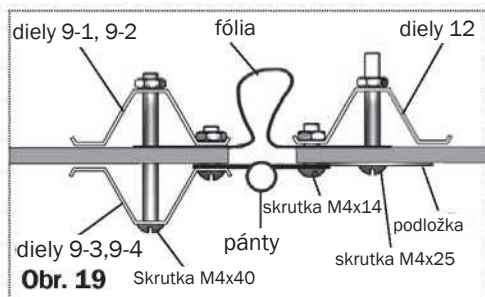


Pripevnenie zasklenia

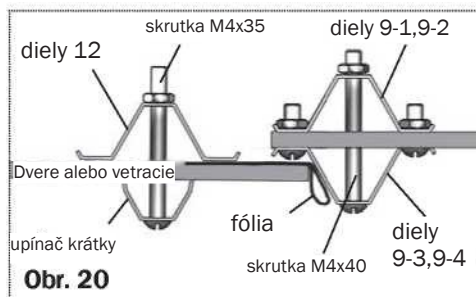
1. Na zasklenie skleníka budete potrebovať:
pre "Dachnaya-Eko"-4 - 3 dosky; pre "Dachnaya-Eko"+ JEDNA «VLOŽKA -Eko» - 4 dosky;
pre "Dachnaya-Eko"+ DVE «VLOŽKY -Eko» - 5 dosiek komôrkového polykarbonátu s
hrúbkou 4 mm s rozmermi 2,1 x 6 m.
2. Namontujte bočné kúsky zasklenia
čela v súlade s Obr. 15. Pri
pridržiavanom kúsku zasklenia
upevnite ho pomocou skrutiek a
podložiek k dielom **11 a 8 (obr. 21)**.
Otvory pre skrutky sa vyhotovujú
vrtákom s priemerom 4 mm zvnútra
skleníka cez hotové otvory v dieloch
kostry.
3. Škárujte diely **9-3 a 9-4 (Obr.16)** a
inštalujte ich v súlade s **Obr. 17 a**
Obr. 22, pritom sa musia nechávať
otvory pre obrtlíky. Vykrojte kúsky
zasklenia na inštaláciu nad dvernými
otvormi a namontujte ich
pripevnením pomocou podložiek
(**Obr. 21**)
4. Vyrovnajte nožom kúsky zasklenia
podľa oblúkov **4HK a 4BK** a dielu **1**,
potom zakryte vytvorený rez lepiacou
páskou v súlade s **obr. 18**.
5. Pripevnite kúsky zasklenia na
vetracie okienka a dvere na strane
zavesenia pántov podložkami, a na
ostatných stranách - pomocou
upínačov (**obr. 21**), po
predchádzajúcom zakrytí komôrok
(prilepením ich pomocou lepiacej
pásky). Na stranách protiľahlých
pántov musí zasklenie vyčnievať za
kostru o 15 mm (**obr. 20**)

Prípevnenie zasklenia

6. Škály vo dvernom otvore sa zakrývajú polyetylénovou fóliou alebo izolómom (obr. 19). Na utesnenie dverí v zatvorenom stave vytvorte manžety z pruhov fólie alebo izolónu (obr.20).

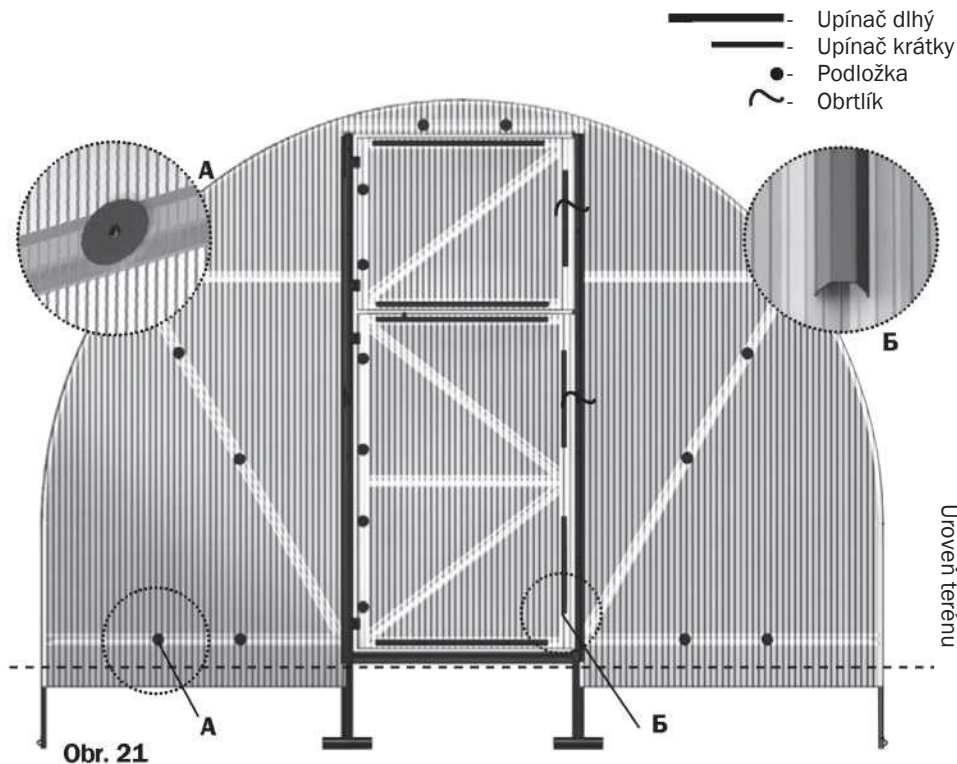


Obr. 19



Obr. 20

7. Podložky a upínače na čele sa montujú v súlade s obr.21 .



Obr. 21

Prípevnenie zasklenia



Zasklenie sa pripevňuje pomocou skrutiek s podložkami v súlade s **obr. 22**. V niektorých dieloch zostávajú voľné otvory, do nich skrutky s podložkami nedávať!



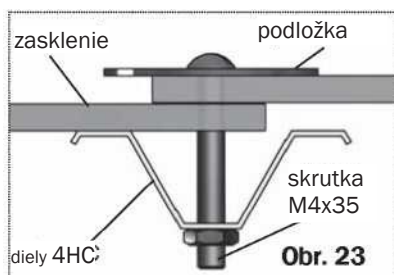
Obr. 22

7. Vršok skleníka «Dachnaya -Eko» - 4 sa zasklieva dvoma doskami 6 x 2,1 m, a každá skleník predlžujúca vložka kostry sa zasklieva jednou doskou. Pripevnite panely podľa dielov **1** pomocou skrutiek s podložkami tak, aby nezostala medzera medzi kostrou a doskou. Skrutky dávajte pod úkosom tak, aby pri uťahovaní matíc skrutku uťahoval lem panela dole. Za týmto účelom pri vŕtaní dosiek cez otvor v dieli **1** nakloniť vrták hore pod uhlom 300. Zasklenie začínajte pripevňovať od stredu šírky dosky a postupne prechádzajte ku krajom.

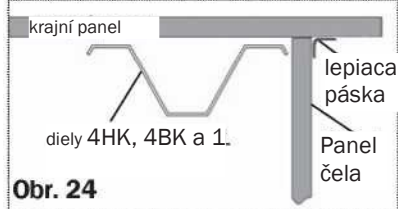


Pred montážou dosky nezabudnite lepiacou páskou zalepiť čelá, aby boli chránené proti vniknutiu prachu, vlhkosti a hmyzu.

8. Najskôr priložte jednu dosku tak, aby jeho okraje ľahli na diely **4HC** (**obr. 23**). Upevnite spodné okraje na dieloch **1** pomocou skrutiek s podložkami, okrem dielov po okrajoch listu. Potom priložte druhý list tak, aby prekryval prvý, a pripevnite pomocou skrutiek s podložkami v miestach prekrývania listov ako je ukázané na obr. 23. Ako posledné dajte skrutky s podložkami na krajné oblúky **4HK** a **4BK** a krajné diely **1**.

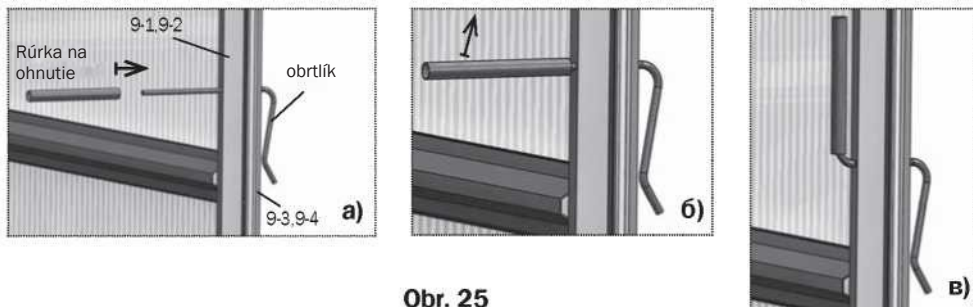


9. Zalepte spoje zasklenia medzi čelami skleníka a hornými panelmi lepiacou páskou (**obr. 24**)



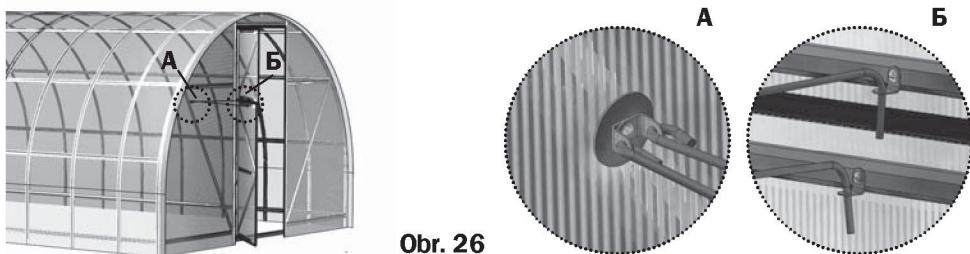
Prípevnenie zasklenia

10. Drôtený obrtlík na zamykanie dverí a vetracích okienok sa vkladá do otvorov stĺpikov dverného otvoru rovným koncom z vonkajšej strany na doraz. Pomocou rúrky sa vykonáva ohýbanie vnútorného rovného konca rúk nahor (**obr. 25**). Taká konštrukcia obrtlíka umožňuje pružne pritláčať dvere a vetracie okienka čiel v uzavretom stave, a to keď sa nachádzate ako zvonku, tak aj vo vnútri skleníka.



Obr. 25

9. Inštalujte konzolu s háčikmi na fixáciu dverí a vetracích okienok v súlade s **obr. 26**.



Obr. 26

Čistenie a umývanie polykarbonátových dosiek.

1. Opláchnite dosku teplou vodou.
2. Umyte dosku roztokom mäkkého mydla alebo bežným čistiacim prostriedkom a teplou vodou, používajte pritom mäkkú handričku alebo špongiu na odstránenie špiny.
3. Opláchnite studenou vodou a osušte mäkkou handrovinou na odstránenie vody.



Nikdy nepoužívajte na čistenie polykarbonátových dosiek brúsivá alebo vysoko alkalické čistiace zmesi. Suché utretie povrchu poškodí ochrannú vrstvu zasklenia a skráti jeho životnosť. Nikdy nepretierajte povrch polykarbonátových dosiek pomocou kief, metalizovanej látky alebo iných brúsnych materiálov.



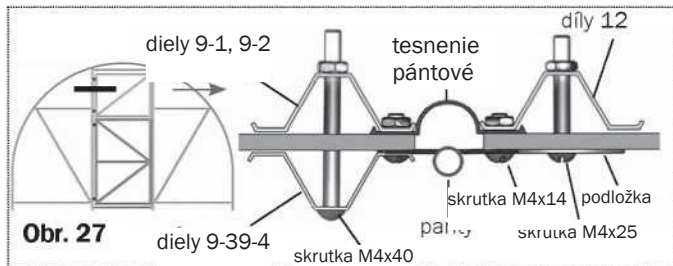
Pri dezinfekcii skleníka proti pôvodcom plesňových alebo bakteriálnych chorôb nepoužívajte sírové náložky, aby ste predišli korózii (sčerneniu) kostry.

Kompletizácia a montáž dodatočného 5. zväzku

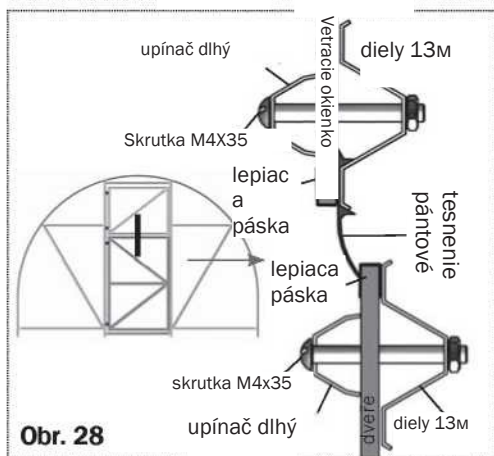
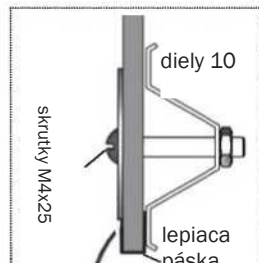
5. zväzok (profil tesniaci) obsahuje z profilu dverného - 8,5m; profilu pántového - 3,76 m; profilu čelného - 12m.



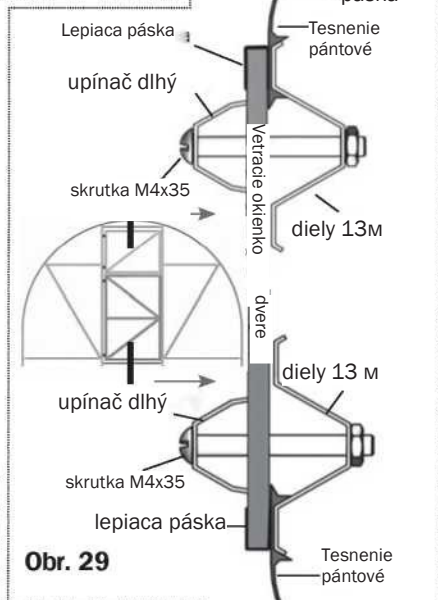
Profily tesniace sa montujú po obvode dverí a vetracích okienok v súlade s obrázkami 27...31.



Obr. 27



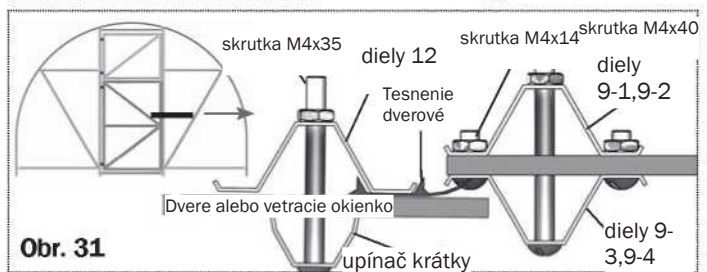
Obr. 28



Obr. 29



Obr. 30



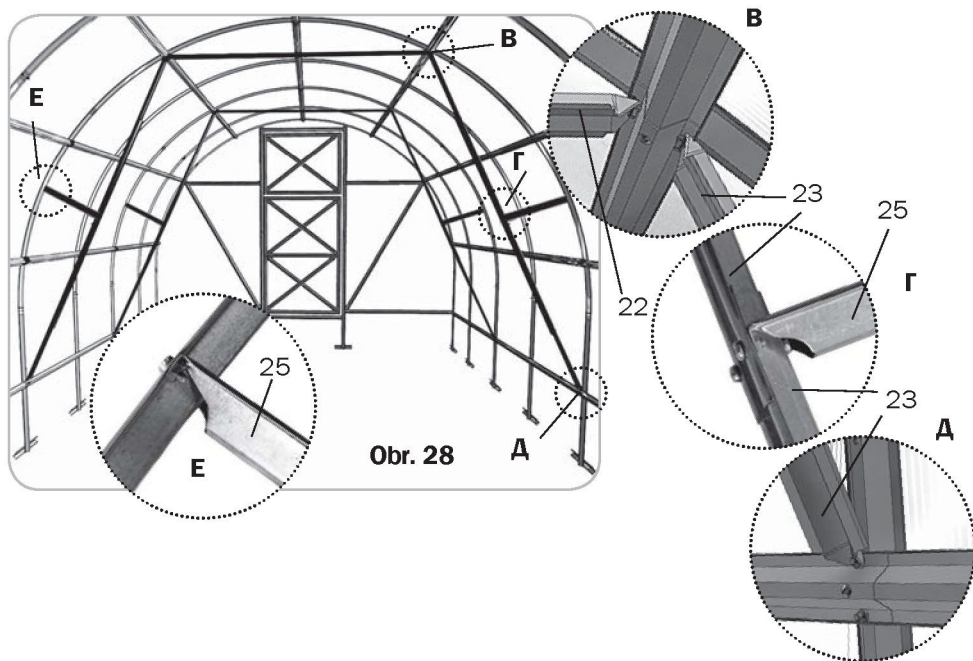
Obr. 31

Kompletizácia a montáž dodatočného 7. zväzku

7. zväzok (výstupy oblúkov) obsahuje:

22 (napínacie tiahla vodorovné) - 2ks.; 23 (diely vzpery) - 4ks.; 25 (diely vzpery) - 2 ks.

Schéma montáže výstuh oblúkov.



Výstupy oblúkov sa montujú s rovnakými intervalmi pozdĺž skleníka. Výstupy oblúkov obsahujú horné vodorovné napínacie tiahlo a dve šikmé bočné vzpery. Napínacie tiahlo a vzpery sa montujú v miestach spojov **dielov 2 a dielov 4 (obr. 28)**. Horné napínacie tiahlo sa zmontuje z dvoch **dielov 22**. Bočná vzpera sa zmontuje z dvoch **dielov 23** a jedného **dielu 25**.